

FM/AM Clock Radio

ICF-C290

FM/LW Clock Radio

ICF-C290L

Operating Instructions

Bedienungsanleitung
Manual de instrucciones
Gebruiksaanwijzing (achterzijde)

Bruksanvisning (på basidon)
Manual de Instruções (lado contrário)

DREAM MACHINE

Dream Machine is a trademark of Sony Corporation.
Dream Machine ist ein Warenzeichen der Sony Corporation.
Dream Machine es marca comercial de Sony Corporation.
Dream Machine is een handelsmerk van Sony Corporation.
Dream Machine är ett varumärke som registrerats av Sony Corporation.
Dream Machine é marca registrada de Sony Corporation.

Sony Corporation © 1997 Printed in Malaysia

English

WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

Before You Begin

Thank you for choosing the Sony Dream Machine! The Dream Machine will give you many hours of reliable service and listening pleasure. Before operating the Dream Machine, please read these instructions thoroughly and retain them for future reference.

These instructions cover two models: the ICF-C290 and ICF-C290L. The band for each model is shown below.

Model number	ICF-C290	ICF-C290L
Band	FM/AM	FM/LW

Features

- Power back-up function to keep the clock operating during a power interruption, using a 6F22 battery (not supplied).

Installing the Battery

To keep good time, your Dream Machine needs one 6F22 battery (not supplied), in addition to house current. The battery keeps the clock operating in the event of a power interruption. Before setting the time on your Dream Machine, open the lid at the bottom of the unit, install the battery with correct polarity and then close the lid.

- After a power interruption, the displayed time may not be always correct (it may gain or lose about 10 minutes per hour).

Knowing When to Replace the Battery

- To check battery power, unplug the AC power cord from the wall outlet and plug it in again after a few minutes. If the displayed time is incorrect, replace the battery with a new one.

Setting the Clock

- Plug in the unit. The display will flash "AM 12:00" or "0:00".
- To set the hour, while holding down **CLOCK**, press **TIME SET H**. When the correct hour appears in the display, release **CLOCK**.
- To set the minute, while holding down **CLOCK**, press **TIME SET M**. When the correct minute appears in the display, release **CLOCK**. The clock will begin to operate when you release **TIME SET M**.

- The clock system varies depending on the model you own.
 - 12-hour system: "AM 12:00" = midnight
 - 24-hour system: "0:00" = midnight
- Each press on **TIME SET H** or **TIME SET M** advances the displayed number by one.
- The minute digits advance to "00" after "59". The hour digits do not advance by pressing **TIME SET M**.
- To adjust the time exactly to the second, release **TIME SET M** simultaneously with the time signal.

Operating the Radio

- Set the function selector to **RADIO ON** to turn on the radio and adjust **VOL** (volume).
- Select **BAND** and tune in to a station using **TUNING**.
 - FM/AM:** ICF-C290 only
 - FM/LW:** ICF-C290L only

- To turn off the radio, set the function selector to **OFF**.
- To improve radio reception **FM:** Since the AC power cord acts as an antenna, extend the cord to improve FM reception. **AM/LW:** Rotate the unit horizontally for optimum reception. A ferrite bar antenna is built into the unit.

Setting the Alarm

To set the radio alarm, first tune in to a station and adjust the volume.

- To set the hour for alarm, while holding down **ALARM**, press **TIME SET H**. When the desired hour appears in the display, release **ALARM**.
- To set the minute for alarm, while holding down **ALARM**, press **TIME SET M**. When the desired minute appears in the display, release **ALARM**.
- Set the function selector to the alarm sound of your choice (**RADIO** or **BUZZER**). The alarm will come on at the preset time and automatically turn itself off after 119 minutes.

- To shut off the alarm, set the function selector to **OFF**. To sound the alarm at the preset time the next day, set the function selector to **RADIO** or **BUZZER** again.
- To cancel either alarm, set the function selector to **OFF**.
- To doze a few more minutes, press **SNOOZE/SLEEP OFF**. The alarm will shut off, but will come on again after about 9 minutes. You can repeat this process as many times as you like.
- To adjust the radio alarm volume, turn **VOL**. The buzzer volume is fixed.
- To check the preset time, press **ALARM**.

Setting the Sleep Timer

Enjoy falling asleep to the radio using the built-in sleep timer that shuts off the radio automatically after a preset time.

- While listening to the radio, set the function selector to **OFF**.
- Press **SLEEP**. The radio turns on. It will go off after 59 minutes.

- To turn off the radio before the preset time, press **SNOOZE/SLEEP OFF**.
- Every time you press **SLEEP**, the sleep timer is reset to 59 minutes.
- When you set the function selector to **RADIO** or **BUZZER**, if the preset alarm time comes while the sleep timer is operating, the radio or buzzer sounds depending on which you set.

To Use Both Sleep Timer and Alarm Function

You can fall asleep to the radio sound and you will be awakened by the radio/buzzer alarm at the preset time.

- Set the alarm. (See "Setting the Alarm".)
- Press **SLEEP**.

Precautions

- Operate the unit on the power sources specified in "Specifications".
- The name plate indicating operating voltage, etc. is located at the bottom of the unit.
- To disconnect the power cord, pull it out by the plug, not by the cord.
- Do not place the unit on surfaces (rugs, blankets, etc.) or near materials (curtains, draperies) that block the ventilation holes.
- Should anything fall into the unit, unplug the unit and have it checked by qualified personnel before operating it further.
- To clean the casing, use a soft cloth dampened with a mild detergent solution.
- The unit is not disconnected from the AC power source (mains) as long as it is connected to the wall outlet, even if the unit itself has been turned off.

Battery Warning

When the unit is to be left unplugged for a long time, remove the battery to avoid undue battery discharge and damage to the unit from battery leakage.

If you have any questions or problems concerning your unit, please consult your nearest Sony dealer.

Specifications

Time display: UK, North and South America and Australia: 12-hour system
Other countries: 24-hour system
Frequency range:

	Band	ICF-C290	ICF-C290L
Italy	FM	87.5 - 108 MHz	-
	AM	526.5 - 1,606.5 kHz	-
Other countries	FM	87.5 - 108 MHz	87.5 - 108 MHz
	AM	530 - 1,605 kHz	-
	LW	-	153 - 255 kHz

Speaker: Approx. 6.6 cm (2 5/8 inches) dia.
Power output: 150 mW (at 10% harmonic distortion)

Power requirements: North and South America: 120 V AC, 60 Hz
Other countries: 220 - 230 V AC, 50 Hz
For the power backup function: 9 V DC, one 6F22 battery

Battery life: Approx. 80 hours, using Sony S-006P(L) battery
Dimensions: Approx. 192 x 52 x 155 mm (w/h/d) (7 5/8 x 2 1/8 x 6 1/8 inches) incl. projecting parts and controls

Mass: Approx. 520 g (1 lb 2 oz), not incl. battery
UK model only: Approx. 575 g (1 lb 4 oz.) not incl. battery

Design and specifications are subject to change without notice.

Deutsch

VORSICHT

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, darf das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, darf das Gehäuse nicht geöffnet werden. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur einem Fachmann.

Vor der Inbetriebnahme

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf dieser Sony Dream Machine und sind überzeugt, daß Sie lange Freude an diesem zuverlässigen Gerät haben werden.

Bevor Sie die Dream Machine in Betrieb nehmen, lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen gut auf.

Diese Anleitung behandelt die beiden Modelle ICF-C290 und ICF-C290L, die sich wie folgt durch den Wellenbereich unterscheiden:

Modell	ICF-C290	ICF-C290L
Wellenbereich	UKW/MW	UKW/LW

Merkmale

- Stromausfallüberbrückung für die Uhr, wenn eine Batterie des Typs 6F22 (nicht mitgeliefert) eingesetzt ist.

Einsetzen der Batterie

Damit die Uhr auch bei einem Netzstromausfall weiterläuft, sollte eine Batterie des Typs 6F22 (nicht mitgeliefert) eingesetzt werden. Bevor Sie die Uhrzeit Ihrer Dream Machine einstellen, öffnen Sie den Deckel an der Unterseite, setzen Sie die Batterie polaritätsrichtig ein, und schließen Sie den Deckel wieder.

- Nach einem Stromausfall zeigt die Uhr möglicherweise nicht mehr die korrekte Uhrzeit an (pro Stunde Stromausfall kann es zu Abweichungen von bis zu 10 Minuten kommen).

Wann muß die Batterie ausgewechselt werden?

- Zur Überprüfung des Batteriezustandes trennen Sie das Netzkabel von der Wandsteckdose ab, und schließen Sie es nach einigen Minuten wieder an. Wenn die Uhrzeit dann nicht mehr stimmt, muß die Batterie ausgewechselt werden.

Einstellen der Uhrzeit

- Schließen Sie das Gerät an. Im Display blinkt AM 12:00 oder 0:00.
- Stellen Sie die Stunden ein, indem Sie bei gedrückter gehaltenem **CLOCK**-Taste die **TIME SET H**-Taste drücken. Sobald die richtigen Stundenziffern angezeigt werden, lassen Sie **CLOCK** los.
- Stellen Sie die Minuten ein, indem Sie bei gedrückter gehaltenem **CLOCK**-Taste die **TIME SET M**-Taste drücken. Sobald die richtigen Minutenziffern angezeigt werden, lassen Sie **CLOCK** los. Beim Loslassen von **TIME SET M** läuft die Uhr los.

- Das Uhrzeit-Anzeigesystem ist von Modell zu Modell verschieden.
 - 12-Stunden-System: AM 12:00 = Mitternacht
 - 24-Stunden-System: 0:00 = Mitternacht
- Bei jedem Drücken von **TIME SET H** oder **TIME SET M** ändert sich die angezeigte Ziffer um eins.
- Bei Drücken von **TIME SET M** schalten die Minutenziffern von 59 auf 00 zurück, ohne daß sich dabei die Stundenziffer erhöht.
- Zum sekundengenaue Einstellen lassen Sie **TIME SET M** bei Erönen eines Zeitzeichens los.

Radiobetrieb

- Stellen Sie den Funktionsschalter auf **RADIO ON**, um das Radio einzuschalten, und stellen Sie die Lautstärke an **VOL** ein.
- Wählen Sie an **BAND** den Wellenbereich, und stimmen Sie dann an **TUNING** auf den gewünschten Sender ab.
 - ICF-C290: **FM** (UKW) / **AM** (MW)
 - ICF-C290L: **FM** (UKW) / **LW**

- Zum Ausschalten des Radios stellen Sie den Funktionsschalter auf **OFF**.
- Für optimalen Empfang **UKW:** Breiten Sie das Netzkabel in die volle Länge aus, da es gleichzeitig als UKW-Antenne dient.

MW/LW: In diesem Wellenbereich arbeitet die eingebaute Ferritstabantenne. Drehen Sie das Gerät, bis der Empfang optimal ist.

Einstellen des Alarms

Vor Aktivieren des Radioalarms stimmen Sie auf den gewünschten Sender ab, und stellen Sie die Lautstärke wunschgemäß ein.

- Stellen Sie die Stunden der Alarmzeit ein, indem Sie bei gedrückter gehaltenem **ALARM**-Taste die **TIME SET H**-Taste drücken. Wenn die gewünschten Stundenziffern erreicht sind, lassen Sie **ALARM** los.
- Stellen Sie die Minuten der Alarmzeit ein, indem Sie bei gedrückter gehaltenem **ALARM**-Taste die **TIME SET M**-Taste drücken. Wenn die gewünschten Minutenziffern erreicht sind, lassen Sie **ALARM** los.
- Stellen Sie den Funktionsschalter auf die gewünschte Alarmart (**RADIO** oder **BUZZER** (Summer)). Zur eingestellten Alarmzeit ertönt der Alarm; nach 119 Minuten verstummt er automatisch wieder.

- Zum Abschalten des Alarmtons stellen Sie den Funktionsschalter auf **OFF**. Soll der Alarm am nächsten Tag erneut ertönen, stellen Sie den Funktionsschalter wieder auf **RADIO** oder **BUZZER**.
- Zum vollständigen Ausschalten der Alarmfunktion stellen Sie den Funktionsschalter auf **OFF**.
- Um nach Erönen des Alarms noch einige Minuten weitzerschlummern, drücken Sie **SNOOZE/SLEEP OFF**. Der Alarm verstummt dann, ertönt jedoch etwa nach 9 Minuten wieder. Diese „Schlummerfunktion“ kann beliebig oft wiederholt werden.
- Zur Einstellung der Radio-Alarmlautstärke drehen Sie **VOL**. Die Summerlautstärke kann nicht geändert werden.
- Zum Überprüfen der voreingestellten Alarmzeit drücken Sie **ALARM**.

Einstellen des Einschlaf timers (Sleep-Timer)

Dank dem Einschlaf timer können Sie mit Musik in der Gemüthlichkeit einschlafen, daß sich das Gerät nach einer bestimmten Zeit automatisch ausschaltet.

- Stellen Sie während des Radiobetriebs den Funktionsschalter auf **OFF**.
- Drücken Sie **SLEEP**. Das Radio wird eingeschaltet; nach 59 Minuten schaltet es sich automatisch wieder aus.

- Zum vorzeitigen Ausschalten des Radios drücken Sie **SNOOZE/SLEEP OFF**.
- Bei jedem Drücken von **SLEEP** wird die Zeitspanne auf 59 Minuten zurückgesetzt.
- Bei aktiviertem Sleep-Timer kann gleichzeitig auch der Funktionsschalter auf **RADIO** oder **BUZZER** gestellt werden. Unabhängig von der Funktion des Sleep-Timers ertönt dann zur programmierten Zeit der Radio- bzw. Summeralarm.

Gleichzeitige Verwendung von Einschlaf timer und Wecker

Sie können mit Radiomusik in der Gemüthlichkeit einschlafen, daß Sie zur programmierten Zeit durch eine Cassette, das Radio oder den Summer wieder geweckt werden.

- Stellen Sie den Wecker ein (siehe „Einstellen des Weckers“).
- Drücken Sie **SLEEP**.

Zur besonderen Beachtung

- Betreiben Sie das Gerät mit der unter „Technische Daten“ angegebenen Stromquelle.
- Das Typenschild mit Angabe der Betriebsspannung usw. befindet sich an der Unterseite des Geräts.
- Zum Abtrennen des Netzkabels fassen Sie stets am Stecker und niemals am Kabel selbst an.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf weichen Unterlagen wie Decken, Teppichen usw. und auch nicht in die Nähe von Vorhängen, Wandbehängen usw., da hierdurch die Ventilationsöffnungen blockiert werden könnten.
- Sollte ein Fremdkörper in das Gerät gelangen, trennen Sie das Gerät ab, und lassen Sie es von einem Fachmann überprüfen, bevor Sie es weiterverwenden.
- Zur Reinigung des Gehäuses verwenden Sie ein weiches, leicht mit mildem Haushaltsreiniger angefeuchtes Tuch.
- Das Gerät ist auch im ausgeschalteten Zustand nicht vollständig vom Stromnetz getrennt, solange der Netzstecker noch an einer Wandsteckdose angeschlossen ist.

Vorsicht

Wenn das Gerät längere Zeit vom Stromnetz abgetrennt bleibt, nehmen Sie die Batterie heraus, um einer Tiefentladung und der damit verbundenen Auslaufgefahr vorzubeugen.

Bei weiterführenden Fragen wenden Sie sich bitte an den nächsten Sony Händler.

Technische Daten

Zeitzone: Großbritannien, Nord- und Südamerika und Australien: 12-Stunden-System
Andere Länder: 24-Stunden-System
Empfangsbereich:

Wellenbereich	ICF-C290	ICF-C290L
Italien	UKW	87.5 - 108 MHz
	MW	526.5 - 1.606.5 kHz
Süd- und Nordeuropa	UKW	87.5 - 108 MHz
	MW	530 - 1.605 kHz
	LW	-

Lautsprecher: ca. 6,6 cm Durchmesser
Ausgangsleistung: 150 mW (bei 10% Klirrrgrad)

Stromversorgung: Nord- und Südamerika: 120 V
Wechselspannung, 60 Hz
Andere Länder: 220 - 230 V
Wechselspannung, 50 Hz

Batterie-Lebensdauer: ca. 80 Stunden mit Sony Batterie S-006P(L)
Abmessungen: ca. 192 x 52 x 155 mm (B/H/T), einschl. vorspringender Teile und Bedienungselemente
Gewicht: Ca. 520 g ausschl. Batterie
Nur Großbritannien-Modell: ca. 575 g ausschl. Batterie

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Español

ADVERTENCIA

Para evitar incendios o el riesgo de electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar descargas eléctricas, no abra la unidad. En caso de avería, solicite los servicios de personal cualificado solamente.

Antes de comenzar

¡Gracias por haber elegido un Dream Machine Sony! Este Dream Machine le ofrecerá muchas horas de servicio fiable y placer de escucha. Antes de utilizar el Dream Machine, lea detenidamente estas instrucciones y consérvelas para futura referencia.

Estas instrucciones cubren dos modelos: el ICF-C290 y el ICF-C290L. A continuación se indican las bandas de cada modelo.

Nombre del modelo	ICF-C290	ICF-C290L
Banda	FM/AM	FM/LW

Características

- Función de alimentación de reserva para mantener en funcionamiento el reloj en caso de un corte del suministro eléctrico, con una pila 6F22 (no suministrada).

Inserción de la pila

Para mantener la hora correcta, el Dream Machine necesita una pila 6F22 (no suministrada), además de la corriente de la red. La pila mantendrá el reloj en funcionamiento en el caso de producirse un corte del suministro eléctrico. Antes de ajustar la hora del Dream Machine, abra la tapa en la base de la unidad, inserte la pila con la polaridad correcta y después cierre la tapa.

- Después de un corte del suministro eléctrico, es posible que la visualización de la hora no sea siempre correcta (puede haberse adelantado o atrasado unos 10 minutos por hora).

Cuándo reemplazar la pila
Para comprobar el estado de la pila, desconecte el cable de alimentación de CA de la toma de la red y vuelva a enchufarlo después de unos minutos. Si se indica una hora incorrecta, reemplace la pila por otra nueva.

Puesta en hora del reloj

- Enchúfe la unidad. En el visualizador parpadeará "AM 12:00" o "0:00".
- Para ajustar la hora, pulse **TIME SET H** mientras mantenga presionada **CLOCK**. Cuando en el visualizador aparezca la hora correcta, suelte **CLOCK**.
- Para ajustar los minutos, pulse **TIME SET M** mientras mantenga presionada **CLOCK**. Cuando en el visualizador aparezcan los minutos correctos, suelte **CLOCK**. El reloj comenzará a funcionar cuando suelte **TIME SET M**.

- El sistema del reloj varía según el modelo que posea.
 - Sistema de 12 horas: "AM 12:00" = medianoche
 - Sistema de 24 horas: "0:00" = medianoche
- Cada vez que presione **TIME SET H** o **TIME SET M** los dígitos avanzarán una unidad.
- Los dígitos de los minutos pasarán a "00" después del "59". El dígito de la hora no avanzará si presiona **TIME SET M**.
- Para ajustar la hora al segundo, suelte simultáneamente **TIME SET M** al oír una señal horaria.

Escucha de la radio

- Ponga el selector de función en **RADIO ON** para conectar la alimentación de la radio y ajuste **VOL** (volumen).
- Seleccione la banda (**BAND**) y sintonice la emisora con **TUNING**.
 - FM/AM:** ICF-C290 solamente
 - FM/LW:** ICF-C290L solamente

- Para desconectar la alimentación de la radio, ponga el selector de función en **OFF**.
- Para mejorar la radiorecepción **FM:** Como el cable de alimentación de CA sirve de antena, extienda el cable para mejorar la recepción de FM.

AM/LW: Gire horizontalmente la unidad para la óptima recepción. En la unidad está incorporada una antena de barra de ferrita.

Ajuste del despertador

Para ajustar el despertador de la radio, primero sintonice una emisora y ajuste el volumen.

- Para ajustar la hora del despertador, pulse **TIME SET H** mientras mantenga presionada **ALARM**. Cuando en el visualizador aparezca la hora deseada, suelte **ALARM**.
- Para ajustar los minutos del despertador, pulse **TIME SET M** mientras mantenga presionada **ALARM**. Cuando en el visualizador aparezcan los minutos deseados, suelte **ALARM**.
- Ajuste el selector de función al sonido de alarma deseado (**RADIO** o **BUZZER**). El despertador sonará a la hora programada y se desconectará automáticamente después de 119 minutos.

- Para parar la alarma, ponga el selector de función en **OFF**. Para que el despertador vuelva a sonar a la hora programada del día siguiente, ponga otra vez el selector de función en **RADIO** o **BUZZER**.
- Para cancelar cualquiera de las alarmas, ponga el selector de función en **OFF**.
- Para dormir unos minutos más, presione **SNOOZE/SLEEP OFF**. El despertador se parará pero volverá a sonar después de unos 9 minutos. Usted podrá repetir este proceso las veces que desee.
- Para ajustar el volumen del despertador con la radio, gire **VOL**. El volumen del zumbador es fijo.
- Para comprobar la hora programada, presione **ALARM**.

Ajuste del cronodesconector

Con el cronodesconector incorporado que desconecta automáticamente la alimentación de la radio a la hora programada, usted podrá dormirse escuchando la radio.

- Mientras esté escuchando la radio, ponga el selector de función en **OFF**.
- Presione **SLEEP**. La alimentación de la radio se conectará. Ésta se desconectará después de 59 minutos.
 - Para desconectar la alimentación de la radio antes de la hora programada, presione **SNOOZE/SLEEP OFF**.
 - Cada vez que presione **SLEEP**, el cronodesconector se repondrá a 59 minutos.
 - Si el selector de función está ajustado a **RADIO** o **BUZZER** y llega la hora programada mientras está funcionando el cronodesconector, la radio o el zumbador sonará según lo que haya ajustado.

Para utilizar juntas las funciones del cronodesconector y de alarma

Usted podrá dormirse escuchando la radio y despertarse a la hora programada con la alarma de la radio o el zumbador.

- Programa la alarma. (Consulte "Ajuste del despertador".)
- Presione **SLEEP**.

Precauciones

- Alimente la unidad con las fuentes indicadas en "Especificaciones".
- La placa de características en la que se indica la tensión de alimentación, etc. se encuentra en la base de la unidad.
- Para desconectar el cable de alimentación, tire del enchufe, no del propio cable.
- No coloque la unidad sobre superficies (alfombras, mantas, etc.) ni cerca de materiales (cortinas, tapices, etc.) que puedan bloquear los orificios de ventilación.
- Si dentro de la unidad cae algo, desconecte el cable de alimentación, y haga que sea revisada por personal cualificado antes de utilizarla.
- Para limpiar el exterior, utilice un paño suave humedecido en una solución poco concentrada de detergente.
- La unidad no se desconectará de la fuente de CA (red) mientras permanezca enchufada en una toma de la misma, incluso aunque desconecte su alimentación.

Advertencia sobre la pila</

Nederlands

WAARSCHUWING

Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht, om gevaar voor brand of een elektrische schok te voorkomen.

Open nooit de behuizing, om gevaar van elektrische schokken te vermijden. Laat reparaties uitsluitend aan de erkende vakhandel over.

Alvorens u het apparaat in gebruik neemt

Hartelijk dank voor uw aankoop van deze Sony Dream Machine radiowekker! Deze Dream Machine is een uiterst betrouwbaar apparaat dat u vele uren luisterplezier zal verschaffen. Lees, alvorens de Dream Machine in gebruik te nemen, de gebruiksaanwijzing aandachtig door en bewaar deze voor eventuele naslag.

In deze gebruiksaanwijzingworden twee modellen beschreven: de ICF-C290 en de ICF-C290L. De afstembanden voor de verschillende modellen zijn in onderstaande tabel aangegeven.

Modelnummer	ICF-C290	ICF-C290L
Afstembanden	FM/AM	FM/LG

Kenmerken

- Reservevoeding zorgt dat de klok blijft lopen, ook bij een stroomonderbreking, op stroom van een 6F22 batterij (niet bijgeleverd).

Batterij-inleg

Om te zorgen dat de klok gelijk blijft lopen, is voor de werking van de Dream Machine naast lichtnet-voeding één 6F22 batterij (niet bijgeleverd) nodig. Deze batterij zorgt dat de klok blijft lopen in het geval van een stroomonderbreking. Voordat u de klok van de Dream Machine gaat instellen, open t het deksel van het batterijvak aan de onderkant van het apparaat, plaats u hierin de batterij met de juiste polariteit van + en – en sluit u het deksel weer.

- Na een stroomonderbreking zal de klok niet altijd gelijklopen (de klok kan ongeveer 10 minuten per uur voor- of achterlopen).

Wanneer is het tijd de batterij te vervangen?

- Om de toestand van de batterij te controleren, trekt u de stekker van het netsnoer uit het stopcontact, om na enkele minuten de stekker weer aan te sluiten. Als de aangegeven tijd nu afwijkt van de juiste tijd, dient u de batterij door een nieuwe te vervangen.

Gelijkzetten van de klok

- Steek de stekker van het netsnoer in het stopcontact. In het uitleesvenster knippert nu "AM 12:00" of "0:00".
- Om de uren in te stellen, houdt u de **CLOCK** toets ingedrukt en drukt u op de **TIME SET H** toets. Wanneer het juiste uur in het uitleesvenster wordt aangegeven, laat u de **CLOCK** toets los.
- Om de minuten in te stellen, houdt u de **CLOCK** toets ingedrukt en drukt u op de **TIME SET M** toets. Wanneer de juiste minuut in het uitleesvenster wordt aangegeven, laat u de **CLOCK** toets los. Zodra u de **TIME SET M** toets loslaat, zal de klok gaan lopen.

- Of de tijd in een 12-uurs of 24-uurs cyclus wordt aangegeven, hangt af van uw model radiowecker. 12-uurs cyclus: "AM 12:00" = middernacht 24-uurs cyclus: "0:00" = middernacht
- Bij elke druk op de TIME SET H of TIME SET M toets wordt het aangegeven nummer met één verhoogd.
- De cijfers voor de minuten verspringen van "59" naar "00". Hierbij zal het uren-cijfer niet veranderen, als u slechts de TIME SET M toets indrukt.
- Om de tijd op de seconde nauwkeurig in te stellen, laat u de TIME SET M toets los, precies op het moment dat het tijdsignaal van de radio of de telefoon klinkt.

Radio-ontvangst

- Zet de functiekeuzeschakelaar in de **RADIO ON** stand om de radio in te schakelen en stel de geluidsterkte naar wens in met de **VOL** volumeregelaar.
- Kies de gewenste afstemband met de **BAND** toets en stem af op de gewenste radiozender met de **TUNING** afstemknop.
FM/AM: Voor de ICF-C290
FM/LW(LG): Voor de ICF-C290L

- Om de radio uit te schakelen, zet u de functiekeuzeschakelaar in de "OFF" stand.
- Verbeteren van de radio-ontvangst: **FM:** Aangezien het netsnoer tevens dienst doet als FM-antenne, dient u dit snoer volledig uit te strekken om de FM-gevoeligheid te vergroten.

AM/LG: De kwaliteit van de ontvangst wordt bepaald door de richting van de vast ingebouwde ferrietstaaf-antenne. Draai het gehele apparaat in een horizontaal vlak om de beste stand te vinden.

De wekker zetten

Als u door de radio gewekt wilt worden, dient u eerst op een radiozender af te stemmen en de geluidsterkte naar wens in te stellen.

- Om het juiste uur voor de wekker in te stellen, houdt u de **ALARM** toets ingedrukt en drukt u daarbij de **TIME SET H** toets in. Als het gewenste uur in het uitleesvenster wordt aangegeven, laat u de **ALARM** toets los.
- Om de minuten voor de wekker in te stellen, houdt u de **ALARM** toets ingedrukt en drukt u daarbij de **TIME SET M** toets in. Als de juiste minuut voor de wektijd wordt aangegeven, laat u de **ALARM** toets los.

- Stel nu de functiekeuzeschakelaar in op het gewenste wekgeluid, "RADIO" of "BUZZER" voor de zoemer. Op de ingestelde tijd zal de wekker (radio of zoemer) afgaan, om na 119 minuten automatisch uitgeschakeld te worden.

- Om het wekgeluid uit te schakelen, zet u de functiekeuzeschakelaar in de "OFF" stand. Als u de wekker de volgende dag weer op dezelfde tijd wilt horen, zet u de functiekeuzeschakelaar weer op "RADIO" of op "BUZZER".
- Om de wekfunctie geheel uit te schakelen, zet u de functiekeuzeschakelaar in de "OFF" stand.
- Als u nog een paar minuten wilt doorslapen, drukt u op de **SNOOZE / SLEEP OFF** toets. Het wekgeluid wordt dan voorlopig uitgeschakeld, maar zal na ongeveer negen minuten weer te horen zijn. U kunt deze repeteerwekker net zo vaak en zo lang gebruiken als u wilt.
- Om de geluidsterkte van de radiowekker in te stellen, draait u aan de VOL regelaar. Het geluidsvolume van de zoemer is echter vast ingesteld.
- Om de ingestelde wektijd te controleren, drukt u op de **ALARM** toets.

Indommelen met de sluimerfunctie

Met de sluimerfunctie kunt u gerust in slaap vallen bij het geluid van de radio, wetende dat deze automatisch wordt uitgeschakeld wanneer de ingestelde sluimerduur is verstreken.

- Als de radio nog speelt, zet u de functiekeuzeschakelaar op "OFF".
- Druk op de **SLEEP** toets. De radio wordt nu weer ingeschakeld. Na 59 minuten zal de radio automatisch uitgeschakelen.

- Om de radio uit te schakelen voordat de sluimerduur is verstreken, drukt u op de **SNOOZE / SLEEP OFF** toets.
- Telkens wanneer u op de **SLEEP** toets drukt, komt de sluimertijd weer op 59 minuten te staan.
- Als de functiekeuzeschakelaar in de "RADIO" of "BUZZER" stand staat en de ingestelde wektijd wordt bereikt binnen de ingestelde sluimerduur, dan zal de radio of de zoemer klinken, al naar gelang uw keuze van het wekgeluid.

Gebruik van zowel de sluimerfunctie als de wekker

U kunt in slaap vallen terwijl u naar de radio luistert, om later op de ingestelde wektijd weer gewekt te worden door de radio of de zoemtoon.

- Stel de wekker in. (Zie onder "De wekker zetten".)
- Druk op de **SLEEP** toets.

Voorzorgsmaatregelen

- Gebruik het apparaat uitsluitend op de voedingsbronnen aangegeven onder "Technische gegevens".
- Het naamplaatje met daarop de veiligheidsaanduiding e.d. bevindt zich aan de onderkant van het apparaat.
- Pak voor het losmaken van het netsnoer altijd de stekker vast. Trek nooit aan het snoer zelf.
- Zet het apparaat niet op een zachte ondergrond (zoals een kleedje of tapijt), en plaats het niet vlak tegen gordijnen of een wandplaat, daar dit de ventilatie-openingen zou kunnen blokkeren.
- Mocht er vloeistof of een voorwerp in het apparaat terechtkomen, trek dan de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat eerst door een deskundige nakijken alvorens het weer in gebruik te nemen.
- Reinig de behuizing met een zacht doekje, bevochtigd met een mild schoonmaakmiddel.
- Er blijft spanning op het apparaat staan zolang het op het stopcontact is aangesloten, ook wanneer het apparaat zelf uitgeschakeld is.

Waarschuwing betreffende de batterij
Als u de stekker uit het stopcontact trekt omdat u van plan bent het apparaat geruime tijd niet te gebruiken, verwijder dan ook de batterij uit het apparaat, zodat deze niet onnodig leegraakt en zodat er geen schade kan ontstaan door eventuele batterijlekkage.

Mocht u verder nog vragen hebben of problemen met de bediening van het apparaat, neem dan a.u.b. contact op met de dichtstbijzijnde Sony handelaar.

Technische gegevens

Tijdsaanduiding:

Groot-Brittannië, Noord- en Zuid-Amerika en Australië: 12-uurs cyclus
Andere landen: 24-uurs cyclus

Afstembereik:			
Afstemband	ICF-C290	ICF-C290L	
Italië	FM 87,5 - 108 MHz	–	
	AM 526,5 - 1.606,5 kHz	–	
Andere landen	FM 87,5 - 108 MHz	87,5 - 108 MHz	
	AM 530 - 1.605 kHz	–	
	LG	–	153 - 255 kHz

Luidspreker: Ca. 6,6 cm doorsnede
Uitgangsvermogen: 150 mW (bij 10% harmonische vervorming)

Stroomvoorziening:
Noord- en Zuid-Amerika: 120 V wisselstroom, 60 Hz
Andere landen: 220 - 230 V wisselstroom, 50 Hz

Voor de reservevoeding: 9 V gelijkstroom van één 6F22 batterij
Levensduur batterij: Ca. 80 uur, bij gebruik van een Sony S-006P(L) batterij
Afmetingen: Ca. 192 x 52 x 155 mm (b/h/d), incl. uitstekende delen en bedieningsorganen
Gewicht: Ca. 520 gr. zonder batterij
Model voor Groot-Brittannië: Ca. 575 gr. zonder batterij

Wijzigingen zonder kennisgeving in ontwerp en technische gegevens voorbehouden.

Svenska

VARNING!

Utsätt inte klockradion för regn eller fukt för att undvika riskerna för brand och/eller elektriska stötar.

Öppna inte höljet. Det kan resultera i risk för elektriska stötar. Överlåt allt reparations- och underhållsarbete till fakkunniga tekniker.

Innan klockradion tas i bruk

Tack för att du valde Sonys Dream Machine! Denna klockradio är en pålitlig klockradio som du kan njuta av i aratal.
Läs noga ingående bruksanvisningen för att lära känna till klockradion och dess användning. Spara bruksanvisningen.

Denna bruksanvisning beskriver två modeller: nämligen ICF-C290 och ICF-C290L. Våglängderna för radiomottagning på respektive modell framgår av nedanstående tabell:

Modellbeteckning	ICF-C290	ICF-C290L
Våglängder	FM/AM	FM/LV

Egenskaper

- Stödkrets för klockans drift under ett strömavbrott med hjälp av batteriet 6F22 (tillval)

Batteriets isättning

Stödbatteriet 6F22 (tillval) måste sättas i för att driva klockan under ett strömavbrott och kvarhålla tiden i 1mimet, trots att själva klockradion drivs nätsluten. Före tidsinställning: öppna locket till batterifacket på undersidan och sätt i batteriet i batterifacket med polerna vända åt korrekt håll. Stäng locket.

- Det kan hända efter ett strömavbrott att tiden, som visas, är fel (klockan kan gå fel ca. tio min. per timma).

När ska batteriet bytas ut mot ett nytt?

- Kontroll av batterikapacitet: dra ut stickkontakten ur vägguttaget, vänta i några minuter och anslut därefter stickkontakten igen. Byt ut batteriet mot ett nytt när fel tid visas i teckenfönstret.

Tidsinställning

- Anslut stickkontakten till ett vägguttag. AM 12:00 eller 0:00 blinkar i teckenfönstret.
- Inställning av timaltet: håll **CLOCK** intryckt och tryck på **TIME SET H** så många gånger det krävs tills korrekt timalt visas i teckenfönstret. Släpp upp **CLOCK**.
- Inställning av minuterna: håll **CLOCK** intryckt och tryck på **TIME SET M** så många gånger det krävs tills korrekt antal minuter visas i teckenfönstret. Släpp upp **CLOCK**. Klockan börjar gå så fort **TIME SET M** släppts upp.

- Tidsangivelsen varierar enligt modellen: 12-timmars tidsangivelse: AM 12:00 = midnatt 24-timmars tidsangivelse: 0:00 = midnatt
- Med vart tryck på **TIME SET H** eller **TIME SET M** höjs siffran, som visas, med ett nummer.
- 00 minuter visas igen efter att 59 minuter visas.
- Timaltet ändras inte när TIME SET M trycks in.
- Tidsinställning exakt på sekunden: lyssna på tidsangivelsen över telefonen eller i radion och släpp upp den intryckta knappen TIME SET M när den exakta tiden anges.

Radiomottagning

- Skjut funktionsväljaren till läget **RADIO ON** för att slå på radion. Vrid på **VOL** för att styra volymen till lämplig nivå.
- Skjut **BAND** till läget för önskad våglängd. Vrid på **TUNING** för att ställa in önskad station.
FM eller **AM:** på ICF-C290
FM eller **LW (LV):** på ICF-C290L

- Hur radion slås av: skjut funktionsväljaren till fränslaget läget OFF.
- Tydligare radiomottagning **Vid FM-mottagning:** Radions nätkabel fungerar som FM-antenn. Sträck ut nätkabeln för att förbättra mottagningskvaliteten vid FM-mottagning.
- Vid AM/LV-mottagning:** vrid klockradion på det horisontella planet tills mottagningskvaliteten blir bästa möjliga. Klockradion har en inbyggd ferritstavantenn.

Inställning av väckningstider

Inställning av radioväckning: ställ först in önskad station och styr därefter volymen till lämplig nivå.

- Håll knappen **ALARM** intryckt och tryck lämpligt antal gånger på **TIME SET H** för att ställa in timaltet i väckningstiden. Släpp upp **ALARM** så fort önskat timalt visas i teckenfönstret.
- Håll **ALARM** intryckt och tryck lämpligt antal gånger på **TIME SET M** för att ställa in minuterna i väckningstiden. Släpp upp **ALARM** så fort önskat antal minuter visas i teckenfönstret.
- Skjut funktionsväljaren till läget för önskat väcknings sätt, **RADIO** för radioväckning eller **BUZZER** för väckning till alarmsignal. Väckningen slås på vid det förvalda klockslaget och av efter 119 minuter.

- Hur alarmet tystas: skjut funktionsväljaren till fränslaget läge OFF. Skjut igen funktionsväljaren till läget **RADIO** eller **BUZZER** för att koppla in väckningen samma tid nästa dag.
- Skjut funktionsväljaren till läget OFF för att koppla ur radioväckningen eller väckningen till alarmsignal.
- Tryck på **SNOOZE / SLEEP OFF** för att ligga och dra i några minuter. Väckningen slås av, men slås på igen efter ca. nio minuter. Detta kan upprepas hur många gånger som helst.
- Vrid på **VOL** för att styra volymen efter inkoppling av radioväckning. Alarmsignalens volym är fastställt och kan inte ändras.
- Tryck på knappen **ALARM** för att kontrollera det förvalda klockslaget för väckning.

Inkoppling av automatiskt, tidsstyrt strömavslag

Utnyttja det automatiska, tidsstyrda strömavslag, som automatiskt slår av radion efter ett visst, förvalt antal minuter, för att kunna somna genom att ligga och lyssna på radion.

- Skjut funktionsväljaren under pågående radiomottagning till läget **OFF** för att slå av radion.
- Tryck på **SLEEP**. Radion slås på. Radion slås av efter 59 minuter.

- Hur radion slås av innan det förvalda antalet minuter gått ut: tryck på **SNOOZE / SLEEP OFF**.
- Med vart tryck på **SLEEP** återställs minuterna till den automatiska, tidsstyrda strömavslaget till 59 minuter.
- Om funktionsväljaren skjuts till läget **RADIO** eller **BUZZER** och det förvalda klockslaget för väckning slår efter inkoppling av tidsstyrt strömavslag, slås det valda alarmet radio- väckning eller väckning till alarmsignal på.

Inkoppling av både tidsstyrt strömavslag och väckning

Det är möjligt att somna till radion och vakna till radio eller alarmsignal vid önskat klockslag.

- Ställ in önskat klockslag för väckning (se Inställning av väckning).
- Tryck på **SLEEP**.

Att observera

- Driv klockradion på den nätspänning som anges i Tekniska data.
- Namnplåten, som anger märkspänningen och liknande märkuppgifter, finns på undersidan.
- Dra i kontakten, ej i kabeln, för att koppla ur nätkabeln.
- Placera inte klockradion på ett mjukt underlag (som t. ex. en ryg. en filt o.s.v.) eller nära material (som t. ex. gardiner, draperier och liknande) som kan blockera ventilations-öppningarna.
- Dra ut stickkontakten ur nätuttaget, om du skulle råka tappa någonting i klockradion. Låt en fakkunnig reparatör besiktiga radion innan den tas i bruk igen.
- Torka klockradion med en mjuk trasa, som fuktats i mild diskmedelslösning, för att rengöra den.
- Näströmtillförseln kopplas inte ur så länge stickkontakten sitter i ett nätuttag, inte ens när strömmen till klockradion slås av.

Att observera angående stödbatteriet
Ta ur batteriet, när klockradion under en längre tidsperiod inte ska drivas nätsluten, dels för att undvika att batteriet laddas ur och dels för att undvika skador på grund av batterifläckage.

Rådfråga affären där klockradion köptes, eller Sonys representant, när det uppstår svårigheter eller du vill ställa frågor som inte besvaras i denna bruksanvisning.

Tekniska data

Tidsangivelse:
Modellen till Storbritannien, Nord- och Sydamerika och Australien: 12-timmars tidsangivelse
Modellerna till övriga länder: 24-timmars tidsangivelse

	Våglängd	ICF-C290	ICF-C290L
Italien	FM	87,5 - 108 MHz	–
	AM	526,5 - 1.606,5 kHz	–
Övriga länder	FM	87,5 - 108 MHz	87,5 - 108 MHz
	AM	530 - 1.605 kHz	–
	LV	–	153 - 255 kHz

Högtalare: ca. 6,6 cm i diam.
Utfteffekt: 150 mW (med 10% övertonsdistorsion)
Strömförsörjning:
Modellen till Nord- och Sydamerika: 120 V/60 Hz nätspänning
Modellerna till övriga länder: 220 - 230 V/50 Hz nätspänning
Stödbatteri: 9 volts likströmsspänning med ett batteri 6F22

Batteriets livslängd: ca. 80 timmar med Sonys batteri S-006P(L)
Dimensioner: ca. 192 x 52 x 155 mm (b/h/d) inkl. utskjutande delar och reglage

Vikt:
Ca. 520 gram exkl. batteriet
Gäller modellen till Storbritannien: ca. 575 gram exkl. batteriet

Rätt till ändringar förbehålles.

Português

ADVERTÊNCIA

Para evitar o risco de incêndio ou de choque eléctrico, não exponha o aparelho à chuva nem à humidade.

Para evitar descargas eléctricas, não abra o aparelho. Solicite assistência somente a técnicos especializados.

Preparativos iniciais

Nossos agradecimentos pela escolha da «Dream Machine» da Sony! Esta Máquina de Sonhos proporcionará-lhe 4 incontáveis horas de audição prazerosa e desempenho de altíssima confiabilidade.

Antes de fazer funcionar a Máquina de Sonhos, leia atentamente este manual e guarde-o para futuras consultas.

Este manual de instruções cobre dois modelos: o ICF-C290 e o ICF-C290L. As bandas disponíveis para cada modelo estão abaixo relacionadas.

Número do modelo	ICF-C290	ICF-C290L
Banda	FM/AM	FM/LW

Características

- Função de alimentação auxiliar para manter o funcionamento do relógio durante uma interrupção de alimentação, mediante a utilização de uma pilha 6F22 (não fornecida).

Inserção da pilha

Para garantir a informação precisa da hora, a sua Máquina de Sonhos requer uma pilha 6F22 (não fornecida), em adição à tensão da rede. A pilha mantém o relógio em funcionamento na eventualidade de um corte da alimentação CA. Antes de efectuar o acerto da hora na sua Máquina de Sonhos, abra a tampa na base do aparelho e insira a pilha no compartimento observando a correspondência dos polos, e então feche a tampa.

- Após um corte na alimentação, a hora indicada poderá não ser sempre correcta (poderá avançar ou atrasar cerca de 10 minutos por hora).

Quando substituir a pilha

- Para verificar a carga da pilha, desligue o cabo de alimentação CA da tomada da rede e volte a ligá-lo após alguns minutos. Caso a hora em indicação esteja incorrecta, substitua a pilha por uma nova.

Acerto do relógio

- Ligue o aparelho à tensão da rede. No mostrador, piscará a indicação «AM 12:00» ou «0:00».
- Para acertar a hora, enquanto mantém premida **CLOCK**, carregue em **TIME SET H**. Quando a hora correcta aparecer no mostrador, libere **CLOCK**.
- Para acertar os minutos, enquanto mantém pressionada **CLOCK**, carregue em **TIME SET M**. Quandoos minutos correctos forem indicados no mostrador, libere **CLOCK**. O relógio entrará em funcionamento quando se liberar **TIME SET M**.

- O ciclo de indicação da hora varia conforme o modelo de aquisição.
Ciclo de 12 horas: «AM 12:00 = meia-noite
Ciclo de 24 horas: «0:00 = meia-noite»
- Cada pressionar de **TIME SET H** ou **TIME SET M** avança o número indicado em uma unidade.
- Os dígitos dos minutos avançam para «00» após «59». Os dígitos da hora não avançam mediante o pressionar de **TIME SET M**.
- Para acertar a hora com a exactidão dos segundos, libere **TIME SET M** simultaneamente com o sinal informativo da hora.

Utilização do rádio

- Ajuste o selector de função para **RADIO ON** para ligar o rádio, e ajuste o volume com **VOL**.
- Selecione a banda com **BAND** e sintonize uma estação com **TUNING**.
FM/AM: somente ICF-C290
FM/LW: somente ICF-C290L

- Para desligar o rádio, ajuste o selector de função para OFF.
- Para melhorar a recepção do rádio **FM:** Visto que o cabo de alimentação CA actua como uma antena, estíe o cabo para obter uma melhor recepção de FM.

AM/LW: Gire o aparelho na horizontal de modo a obter uma óptima recepção. Uma barra de ferrite está incorporada no aparelho.

Ajuste do alarme

Para ajustar o alarme por rádio, primeiro sintonize uma estação e ajuste o volume.

- Para ajustar a hora para o alarme, mantenha pressionada **ALARM** e carregue em **TIME SET H**. Quando a hora desejada aparecer no mostrador, libere **ALARM**.
- Para ajustar os minutos para o alarme, mantenha pressionada **ALARM** e carregue em **TIME SET M**. Quando os minutos desejados aparecerem no mostrador, libere **ALARM**.
- Ajuste o selector de função para o som de alarme da sua escolha (**RADIO** ou **BUZZER**). O alarme soará à hora pré-ajustada e desligar-se-á automaticamente após 119 minutos.

- Para desligar o alarme, ajuste o selector de função para OFF. Para que o alarme volte a soar à hora pré-ajustada no dia seguinte, ajuste o selector de função para **RADIO** ou **BUZZER** novamente.
- Para cancelar qualquer alarme, ajuste o selector de função para OFF.
- Para prorrogar o despertar por alguns minutos mais, carregue em **SNOOZE / SLEEP OFF**. O alarme desligar-se-á, porém voltará a soar após cerca de 9 minutos. Poderá repetir este processo tantas vezes quantas desejar.
- Para ajustar o volume do alarme por rádio, gire **VOL**. O volume da cigarra é fixo.
- Para verificar a hora pré-ajustada, carregue em **ALARM**.

Ajuste do temporizador de desactivação

Pode-se adormecer ao som do rádio mediante o ajuste do temporizador de desactivação incorporado, que desactiva o rádio automaticamente à hora pré-ajustada.

- Durante a audição do rádio, ajuste o selector de função para **OFF**.
- Car